

Passato Remoto

Passato remoto, like **passato prossimo**, is a past tense used for events and facts that occurred in the past, and corresponds to the English *I worked, I did work*.

Passato remoto is used for events and facts that happened in a historical or “remote” past, and is the preferred past tense used in fiction and non-fiction writing: novels, essays, biographies, fairy tales, etc.

Passato prossimo, instead, is used for events and facts that happened in a more recent past, or in a period of time that is not finished yet, for example: **quest’anno, questo mese, ecc.**

Compare the two tenses:

<i>Passato prossimo</i>	<i>Passato remoto</i>
Quest’anno sono andato a Bologna tre volte. <i>(This year I went to Bologna three times.)</i>	Andai a Bologna per la prima volta nel 1966. <i>(I went to Bologna for the first time in 1966.)</i>
Sono nato a Milano nel 1981. <i>(I was born in Milan in 1981.)</i>	Raffaello Sanzio nacque a Urbino nel 1483. <i>(Raffaello Sanzio was born in Urbino in 1483.)</i>

There are also some regional differences in the use of **passato prossimo** and **passato remoto**. In northern Italy, **passato remoto** is mainly used in the written language and rarely used in everyday conversation. In central and southern Italy, instead, **passato remoto** is also commonly used in everyday speech.

Passato remoto is a one word tense like **imperfetto**, but unlike **passato prossimo** and **trapassato prossimo** which are formed by two parts.

Passato remoto of regular verbs in **-are, -ere** and **-ire** is formed as follows (the endings are marked in **bold**):

	lavorare <i>(to work)</i>	ricevere <i>(to receive)</i>	preferire <i>(to prefer)</i>
io	lavor ai	ricev ei / ricev etti	prefer ii
tu	lavor asti	ricev esti	prefer isti
lui / lei / Lei	lavor ò	ricev è / ricev ette	prefer ì
noi	lavor ammo	ricev emmo	prefer immo
voi	lavor aste	ricev este	prefer iste
loro	lavor arono	ricev erono / ricev ettero	prefer irono

UNIT 6.1 *Grammatica*

Notice the accent on the final vowel for the “lui / lei / Lei” forms (**lavorò**, **ricevè**, and **preferì**). Also notice the alternative forms for **-ere** verbs, both equally common:

(io) rice**vi** / rice**vet**ti
 (lui/lei/Lei) ricevè / ricev**ette**
 (loro) rice**verono** / rice**vettero**

Most verbs in **-ere** have irregular forms in **passato remoto** but their irregularity follows a predictable pattern.

Follow these steps to conjugate all irregular verbs in **-ere** in the list on the next page.

- Learn the irregular root of **passato remoto** of each verb. For example, learn the ‘io’ form, **scrissi**, which is the **passato remoto** root for **scrivere**.
- Use that root for the “io”, “lui/lei/Lei” and “loro” forms of the verb and add the following endings:

(io)	scrissi
(lui/lei/Lei)	scrisse
(loro)	scrissero

- The forms for “tu”, “noi” and “voi” are always regular, i.e. they take the same endings as shown in the chart on the previous page.

The complete conjugation of **scrivere** is therefore the following (irregular forms are in **bold**):

	scrivere <i>(to write)</i>
io	scrissi
tu	scrivesti
lui / lei / Lei	scrisse
noi	scrivemmo
voi	scriveste
loro	scrissero

Now compare the endings of a regular **-ere** verb (**ricevere**) and the endings of an irregular **-ere** verb (**scrivere**) in the **passato remoto** (the endings that differ are in **bold**):

	Regular	Irregular
io	rice vi	scrissi
tu	ricevesti	scrivesti
lui / lei / Lei	ricevè	scrisse
noi	ricevemmo	scrivemmo
voi	riceveste	scriveste
loro	rice verono	scrissero

UNIT 6.1 Grammatica

Study the irregular roots of **passato remoto** below (in **bold**) and review the corresponding **passato prossimo** forms in the table below:

<i>Infinito</i>	<i>Passato prossimo</i>	<i>Passato remoto</i>
accendere (to turn on)	ho acceso	accesi , <i>accendesti</i> , accece , <i>accendemmo</i> , <i>accendeste</i> , accesero
avere (to have)	ho avuto	ebbi , <i>avesti</i> , ebbe , <i>avemmo</i> , <i>aveste</i> , ebbero
chiedere (to ask)	ho chiesto	chiesi , <i>chiedesti</i> , chiese , <i>chiedemmo</i> , <i>chiedeste</i> , chiesero
chiudere (to close)	ho chiuso	chiusi , <i>chiudesti</i> , chiuse , <i>chiudemmo</i> , <i>chiudeste</i> , chiusero
conoscere (to know)	ho conosciuto	conobbi , <i>conoscesti</i> , conobbe , <i>conoscemmo</i> , <i>conosceste</i> , conobbero
correre (to run)	ho corso- sono corso/a	corsi , <i>corresti</i> , corse <i>corremmo</i> , <i>correste</i> , corsero
crescere (to grow)	ho cresciuto- sono cresciuto/a	crebbi , <i>crescesti</i> , crebbe <i>crescemmo</i> , <i>cresceste</i> , crebbero
decidere (to decide)	ho deciso	decisi , <i>decidesti</i> , decise , <i>decidemmo</i> , <i>decideste</i> , decisero
dipingere (to paint)	ho dipinto	dipinsi , <i>dipingesti</i> , dipinse , <i>dipingemmo</i> , <i>dipingeste</i> , dipinsero
leggere (to read)	ho letto	lessi , <i>leggesti</i> , lesse , <i>leggemmo</i> , <i>leggeste</i> , lessero
mettere (to put)	ho messo	misi , <i>mettesti</i> , mise , <i>mettemmo</i> , <i>metteste</i> , misero
nascere (to be born)	sono nato/a	nacqui , <i>nascesti</i> , nacque , <i>nascemmo</i> , <i>nasceste</i> , nacquero
perdere (to lose)	ho perso (ho perduto)	persi , <i>perdesti</i> , perse , <i>perdemmo</i> , <i>perdeste</i> , persero
prendere (to take)	ho preso	presi , <i>prendesti</i> , prese , <i>prendemmo</i> , <i>prendeste</i> , presero
rimanere (to remain)	sono rimasto/a	rimasi , <i>rimanesti</i> , rimase , <i>rimanemmo</i> , <i>rimaneste</i> , rimasero

UNIT 6.1 Grammatica

rispondere (<i>to answer</i>)	ho risposto	risposi, rispondesti, rispose, rispondemmo, rispondeste, risposero
scendere (<i>to go down, descend</i>)	ho sceso	scesi, scendesti, scese, scendemmo, scendeste, scesero
scegliere (<i>to choose</i>)	ho scelto	scelsi, scegldesti, scelse, scegliemmo, scegldeste, scelsero
spegnere (<i>to turn off</i>)	ho spento	spensi, spegnesti, spese, spegnemmo, spegneste, pensero
spendere (<i>to spend</i>)	ho speso	spesi, spendesti, spese, spendemmo, spendeste, spesero
scrivere (<i>to write</i>)	ho scritto	scrissi, scrivesti, scrisse, scrivemmo, scriveste, scrissero
vedere (<i>to see</i>)	ho visto	vidi, vedesti, vide, vedemmo, vedeste, videro
venire (<i>to come</i>)	sono venuto/a	venni, venisti, venne, venimmo, veniste, vennero
vincere (<i>to win</i>)	ho vinto	vinsi, vincesti, vinse, vincemmo, vinceste, vinsero
vivere (<i>to live</i>)	ho vissuto- sono vissuto/a	vissi, vivesti, visse, vivemmo, viveste, vissero
volere (<i>to want</i>)	ho voluto	vollì, volesti, volle, volemmo, voleste, vollero

Now study the following sentences where **passato remoto** of some irregular verbs is contextualized:

Il mio bisnonno nacque subito dopo la prima guerra mondiale e crebbe durante il fascismo.	<i>My great-grandfather was born right after First World War and grew up during Fascism.</i>
Quando io e tuo padre ci sposammo nel 1956, scegliemmo di vivere in periferia.	<i>When your father and I got married in 1956, we chose to live in the suburbs.</i>
Vidi un film italiano per la prima volta nel 1948 e rimasi colpito dal realismo della vicenda e dei personaggi.	<i>I saw an Italian film for the first time in 1948 and was struck by the realism of the plot and characters.</i>
Presi un ottimo voto all'esame di maturità, così decisi di frequentare l'università.	<i>I received a good grade on my final exams in high school, so I decided to attend the university.</i>

UNIT 6.1 Grammatica

Da giovane, corsi la Maratona una volta ... ovviamente non vinsi , ma arrivai fra i primi cento!	<i>When I was young, I ran the Marathon once ... obviously I didn't win, but I came in (arrived) among the first one hundred!</i>
Mio nonno mi scrisse di questo romanzo di Calvino e io lo comprai subito e lo lessi con interesse.	<i>My grandfather wrote to me about this novel by Calvino and I bought it right away and read it with interest.</i>

Bere, dire, and fare are irregular in **passato remoto**.

Their irregular roots for "io", "lui/lei/Lei" and "loro" are **bevvi, dissi, and feci** respectively.

For the other subject pronouns ("tu", "noi" and "voi"), **bere, dire** and **fare** use the same roots used in the **imperfetto: beve-, dice-, face-**.

	bere <i>(to drink)</i>	dire <i>(to say)</i>	fare <i>(to do, make)</i>
io	bevvi	dissi	feci
tu	bevesti	dicesti	facesti
lui / lei / Lei	bevve	disse	fece
noi	bevemmo	dicemmo	facemmo
voi	beveste	diceste	faceste
loro	bevvero	dissero	fecero

Dare, essere and **stare** have completely irregular forms in **passato remoto**.

	dare <i>(to give)</i>	essere <i>(to be)</i>	stare <i>(to stay)</i>
io	diedi/detti	fui	stetti
tu	desti	fosti	stesti
lui / lei / Lei	diede/dette	fu	stette
noi	demmo	fummo	stemmo
voi	deste	foste	steste
loro	diedero/dettero	furono	stettero

Now study the following sentences where **passato remoto** of the above irregular verbs is contextualized:

Prima di morire, mio padre mi diede la sua collezione di monete.	<i>Before dying, my father gave me his coin collection.</i>
Mia madre nacque in Toscana in una famiglia di contadini e la sua fu un'infanzia povera ma serena.	<i>My mother was born in Tuscany into a family of peasants, and her childhood was poor but carefree.</i>
Durante la guerra io e la mia famiglia lasciammo la città per fuggire i bombardamenti e stemmo per alcuni mesi dai miei zii in campagna.	<i>During the war my family and I left the city to escape the bombings and stayed for a few month with my aunt and uncle in the countryside.</i>